

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 43



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

53 tomas

2010 m. vasario 18 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2010 m. vasario 4 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 133/2010, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 820/2008, kuriuo nustatomos priemonės bendriesiems pagrindiniams aviacijos saugumo standartams įgyvendinti ⁽¹⁾ 1
- ★ 2010 m. vasario 9 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 134/2010, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 820/2008, kuriuo nustatomos priemonės bendriesiems pagrindiniams aviacijos saugumo standartams įgyvendinti ⁽¹⁾ 3
- 2010 m. vasario 17 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 135/2010, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 5

Klaidų ištaisymas

- ★ 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams, iš dalies keičiančio Reglamentus (EB) Nr. 1290/2005, (EB) Nr. 247/2006, (EB) Nr. 378/2007 ir panaikinančio Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, klaidų ištaisymas (OL L 30, 2009 1 31) 7

Kaina: 3 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 133/2010

2010 m. vasario 4 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 820/2008, kuriuo nustatomos priemonės bendriesiems pagrindiniams aviacijos saugumo standartams įgyvendinti

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2320/2002, nustatantį civilinės aviacijos saugumo bendrąsias taisykles ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) Komisija, jeigu būtina, pagal Reglamentą (EB) Nr. 2320/2002 turi priimti bendrųjų pagrindinių aviacijos saugumo standartų įgyvendinimo visoje Bendrijoje priemones. Šios išsamios priemonės nustatytos Komisijos reglamente (EB) Nr. 820/2008 ⁽²⁾.

(2) Reglamente (EB) Nr. 820/2008 numatytos priemonės, kuriomis ribojamas skysčių, kuriuos veža iš trečiųjų šalių orlaiviais atvykstantys ir Bendrijos oro uostuose į kitus orlaivius persédantys keleiviai, kiekis, persvarstomos atsižvelgiant į technines naujoves ir poveikį, kurį tos priemonės daro oro uostų darbui ir keleiviams.

(3) Persvarsčius tas priemones paaiškėjo, kad dėl skysčių, kuriuos veža iš trečiųjų šalių orlaiviais atvykstantys ir Bendrijos oro uostuose į kitus orlaivius persédantys keleiviai, kiekio ribojimo trukdomas oro uostų darbas, o keleiviai patiria nepatogumų.

(4) Komisija visų pirma patikrino tam tikrus kai kurių trečiųjų šalių oro uostuose taikomus saugumo standartus ir nustatė, kad jie yra pakankami, be to, tos šalys glaudžiai bendradarbiauja su Bendrija ir jos valstybėmis narėmis. Atsižvelgdama į tai Komisija nutarė imtis priemonių, kuriomis būtų sumažinti pirmiau minėti sunkumai, patiriami tuomet, kai keleiviai veža nurodytuose tų šalių oro uostuose įsigytų skysčių.

(5) Reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 820/2008.

(6) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Civilinės aviacijos saugumo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 820/2008 1 priedėlis iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ OL L 355, 2002 12 30, p. 1.

⁽²⁾ OL L 221, 2008 8 19, p. 8.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. vasario 4 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 820/2008 priedo 1 priedėlis papildomas šiuo tekstu:

„— Kanada:

Calgary International (YYC)
Edmonton International (YEG)
Halifax International (YHZ)
Montreal International (YUL)
Ottawa-Macdonald-Cartier International (YOW)
Toronto-Lester B. Pearson International (YYZ)
Vancouver International (YVR)
Winnipeg International (YWG)
Moncton (YQM)
Quebec (YQB)
St. John's (YYT)
Whitehorse (YXY)“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 134/2010**2010 m. vasario 9 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 820/2008, kuriuo nustatomos priemonės bendriesiems pagrindiniams aviacijos saugumo standartams įgyvendinti****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2320/2002, nustatantį civilinės aviacijos saugumo bendrąsias taisykles ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisija, jeigu būtina, pagal Reglamentą (EB) Nr. 2320/2002 turi priimti bendrųjų pagrindinių aviacijos saugumo standartų įgyvendinimo visoje Bendrijoje priemones. Šios išsamios priemonės nustatytos Komisijos reglamente (EB) Nr. 820/2008 ⁽²⁾.
- (2) Reglamente (EB) Nr. 820/2008 numatytos priemonės, kuriomis ribojamas skysčių, kuriuos induose turi iš trečiųjų šalių orlaiviais atvykstantys keleiviai, išlipantys Bendrijos oro uostuose ir persėdantys į kitus orlaivius, kiekis, peržiūrimos atsižvelgiant į technines naujoves ir poveikį, kurį tos priemonės daro oro uostų darbui ir keleiviams.
- (3) Peržiūrėjus tas priemones paaiškėjo, kad dėl skysčių, kuriuos induose turi iš trečiųjų šalių orlaiviais atvykstantys keleiviai, išlipantys Bendrijos oro uostuose ir persė-

dantys į kitus orlaivius, kiekio ribojimo trukdomas oro uostų darbas, o keleiviai patiria nepatogumų.

- (4) Komisija visų pirma patikrino tam tikrus saugumo standartus kelių trečiųjų šalių oro uostuose ir nustatė, kad jie yra pakankami, be to, tos šalys glaudžiai bendradarbiauja su Bendrija ir jos valstybėmis narėmis. Atsižvelgdama į tai Komisija nutarė imtis priemonių, kuriomis būtų sumažinti pirmiau minėti sunkumai, patiriami tuomet, kai keleiviai induose turi nurodytuose tų šalių oro uostuose įsigytų skysčių.

- (5) Reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 820/2008.

- (6) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Civilinės aviacijos saugumo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 820/2008 1 priedėlis iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio reglamento priede.

2 straipsnisŠis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. vasario 9 d.

*Komisijos vardu**Pirmininkas*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 355, 2002 12 30, p. 1.⁽²⁾ OL L 221, 2008 8 19, p. 8.

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 820/2008 priedo 1 priedėlis papildomas šiuo tekstu:

„— Jungtinės Amerikos Valstijos:

Visi tarptautiniai oro uostai“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 135/2010**2010 m. vasario 17 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamą standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. vasario 18 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. vasario 17 d.

*Komisijos vardu,**Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	126,1
	JO	84,0
	MA	84,4
	TN	123,4
	TR	108,6
	ZZ	105,3
0707 00 05	EG	233,5
	JO	143,3
	MA	83,3
	TR	129,1
	ZZ	147,3
0709 90 70	MA	111,8
	TR	148,6
	ZZ	130,2
0709 90 80	EG	69,8
	MA	131,9
	ZZ	100,9
0805 10 20	EG	53,0
	IL	52,7
	MA	50,9
	TN	55,7
	TR	59,3
	ZZ	54,3
0805 20 10	EG	76,8
	IL	156,8
	MA	84,3
	TR	81,0
	ZZ	99,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	55,5
	EG	55,8
	IL	89,3
	JM	106,6
	MA	90,4
	PK	48,9
	TR	65,8
	ZZ	73,2
0805 50 10	EG	76,3
	IL	76,3
	MA	58,3
	TR	61,6
	ZZ	68,1
0808 10 80	CA	97,5
	CL	59,9
	CN	68,9
	MK	24,7
	US	123,8
0808 20 50	ZZ	75,0
	CL	75,8
	CN	63,7
	US	100,1
	ZA	93,3
	ZZ	83,2

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams, iš dalies keičiančio Reglamentus (EB) Nr. 1290/2005, (EB) Nr. 247/2006, (EB) Nr. 378/2007 ir panaikinančio Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, klaidų ištaisyimas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 30, 2009 m. sausio 31 d.)

61 ir 62 puslapiai, 132 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunkčio trečia ir ketvirta pastraipa turi tapti 132 straipsnio 2 dalies antra ir trečia pastraipa, kaip nurodyta toliau, ir taip pat turi būti atliktas nurodytas pakeitimas:

yra: „Apskaičiuojant šio papunkčio pirmoje įtraukoje nurodytą bendrą sumą, įtraukiamos nacionalinės tiesioginės išmokos arba jų komponentai, atitinkantys Bendrijos tiesiogines išmokas arba jų komponentus, į kuriuos buvo atsižvelgta apskaičiuojant atitinkamai naujai valstybei narei galiojančią viršutinę ribą pagal 40 straipsnį ir 51 straipsnio 2 dalį.

Kiekvienai atitinkamai tiesioginei išmokai naujoji valstybė narė gali nuspręsti taikyti pirmos pastraipos a arba b punktą.

Nuo 2012 m. bendra tiesioginė parama, kuri gali būti skirta ūkininkui naujosiose valstybėse narėse po įstojimo pagal atitinkamą tiesioginę išmoką, įskaitant visas papildomas nacionalines tiesiogines išmokas, neturi viršyti tiesioginės paramos, kurią ūkininkas turėtų teisę gauti pagal atitinkamą tiesioginę išmoką, lygio, tuo metu taikomo valstybėse narėse, išskyrus naujasias valstybes nares, atsižvelgiant į 7 straipsnį, taikant jį kartu su 10 straipsniu.“

turi būti: „Apskaičiuojant šio papunkčio pirmoje įtraukoje nurodytą bendrą sumą, įtraukiamos nacionalinės tiesioginės išmokos arba jų komponentai, atitinkantys Bendrijos tiesiogines išmokas arba jų komponentus, į kuriuos buvo atsižvelgta apskaičiuojant atitinkamai naujai valstybei narei galiojančią viršutinę ribą pagal 40 straipsnį ir 51 straipsnio 2 dalį.

Kiekvienai atitinkamai tiesioginei išmokai naujoji valstybė narė gali nuspręsti taikyti pirmos pastraipos a arba b punktą.

Nuo 2012 m. bendra tiesioginė parama, kuri gali būti skirta ūkininkui naujosiose valstybėse narėse po įstojimo pagal atitinkamą tiesioginę išmoką, įskaitant visas papildomas nacionalines tiesiogines išmokas, neturi viršyti tiesioginės paramos, kurią ūkininkas turėtų teisę gauti pagal atitinkamą tiesioginę išmoką, lygio, tuo metu taikomo valstybėse narėse, išskyrus naujasias valstybes nares, atsižvelgiant, nuo 2012 m., į 7 straipsnį, taikant jį kartu su 10 straipsniu.“

89 puslapis, XV priedas, lentelė, stulpelis „2009“:

a) septinta eilutė (Ispanija):

yra: „96 203“

turi būti: „106 326“;

b) devinta eilutė (Airija):

yra: „18 441“

turi būti: „20 188“;

c) septyniolikta eilutė (Portugalija):

yra: „6 452“

turi būti: „7 063“;

d) dvidešimt pirma eilutė (Suomija):

yra: „13 520“

turi būti: „14 801“;

e) dvidešimt trečia eilutė (Jungtinė Karalystė):

yra: „105 376“

turi būti: „115 361“.

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT